

*Ученые записки Таврического национального университета им. В. И. Вернадского  
Серия «Филология». Том 20 (59), №2. 2007 г. С. 127 – 131.*

**УДК 378. 147:808.2:[378.09:61] – 057.8 – 054.6**

## **УПРАВЛЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТОЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ-НЕФИЛОЛОГОВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ**

*Л. Н. Сенник*

В статье рассматривается одна из актуальных проблем методики преподавания русского (украинского) языка как иностранного – управление самостоятельной работой иностранных студентов-медиков. Предлагаются система управления и учебно-методические материалы по обучению чтению русскоязычной литературы по специальности.

*Ключевые слова:* самостоятельная работа, система управления, обучение чтению, речевые умения.

**Постановка проблемы.** Повышение качества и эффективности учебного процесса является предметом постоянных поисков в теории и практике обучения русскому (украинскому) языку как иностранному. В современных условиях, характеризующихся быстрым темпом развития науки, международных производственных контактов, хороший специалист — это не только широко образованный, но и умеющий самостоятельно совершенствовать свои знания человек. Объемы необходимых для нормальной профессиональной работы знаний таковы, что овладение ими в процессе аудиторной работы невозможно. В свете сказанного вопросы управления внеаудиторной учебной деятельностью по русскому языку приобретают особую актуальность.

**Анализ последних исследований и публикаций.** Проблема внеаудиторной учебной деятельности многоаспектна, многие её вопросы постоянно рассматриваются в теории и практике преподавания иностранных языков (М. К. Бородулина, М. Г. Гарунов, П. И. Пидкасистый, В. Граф, И. И. Ильясов, В. Я. Ляудис, Н. Ф. Коряковцева, Г. М. Бурденюк, К. Б. Есипович и др.). Анализ научно-методической литературы по данной проблеме, во-первых, свидетельствует об обилии подходов, точек зрения на сущность, содержание самостоятельной учебной деятельности и, во-вторых, позволяет выделить три основные направления её изучения. Это социологическое направление (изучение условий и мотивации самостоятельной работы); психолого-дидактическое (рассмотрение вопросов развития познавательной самостоятельности и творческой активности студентов); методическое направление (исследование вопросов организации и управления самостоятельной работой) [5].

Поиски путей управления учебной деятельностью с целью интенсификации учебного процесса осуществлялись в нескольких направлениях в зависимости от взятой на вооружение методологии исследований, теории обучения и др. В ряде исследований идея управления разрабатывалась в кибернетическом освещении (И. В. Павлова, И. Д. Салистра, Л. В. Стрикелева). В дальнейшем появляются работы, в кото-

рых содержание учебных заданий соотносится с характером учебной деятельности (Н. Г. Дайри), предлагаются способы осуществления индивидуального подхода к обучаемым (В. В. Шляхов), мотивация, создание положительных эмоций в связи с учебной деятельностью рассматриваются как важные компоненты управляющего процесса [2; 4].

Несмотря на наличие большого числа исследований по вопросам самостоятельной работы и управления ею, неразработанными остаются вопросы управления самостоятельной работой при обучении иностранных студентов-медиков чтению литературы по специальности.

**Цель статьи.** Предложить один из возможных путей реализации управляемой самостоятельной работы иностранных студентов-медиков при овладении механизмами обработки воспринимаемого в процессе чтения научного текста. Поставленные задачи: определение места самостоятельной работы в учебном процессе, ее целей, содержания, разработка методического управляющего аппарата при обучении чтению студентов-медиков, выявление содержательного наполнения управляемой самостоятельной работы.

**Изложение основного содержания статьи.** В широком спектре направлений, освещающих те или иные вопросы самостоятельной работы, для нас существенны следующие положения и ограничения.

1. Самостоятельная работа рассматривается внутри процесса самостоятельной деятельности, которая характеризуется наличием в ней следующих структурных элементов: 1) выделение целей и задач деятельности (умение выбрать цель, увидеть задачу); 2) определение предмета деятельности (умение выбрать пути и средства для решения данной задачи); 3) выбор средств деятельности (умение применить усвоенные знания и умения в практическом решении задач). Эти моменты реализуются нами через систему формулировок заданий, комментариев и др.

2. Преимущество внеаудиторной и аудиторной деятельности, в результате чего самостоятельная работа, выполняемая во внеурочное время (в нашем случае в домашних условиях) выступает как продолжающий компонент, обеспечивающий единство учебного процесса.

3. Направленность на совершенствование навыков и умений, приобретаемых в ходе аудиторной работы.

4. Самостоятельная домашняя работа в силу отсутствия преподавателя во время ее выполнения опосредованно управляется им. Эффективность этой работы зависит от меры обеспечения студентов компонентами управления и от качества их подготовки.

Существующая практика свидетельствует о том, что уже на 1-м курсе студентам необходимо владеть, хоть и в разной степени, такими видами чтения, как ознакомительное, изучающее, просмотровое, поисковое. Методика взаимосвязанного и параллельного обучения чтению [6], опираясь на общность во всех видах чтения умений, связанных с пониманием содержания текста и интерпретацией прочитанного, позволяет одновременно формировать умения в разных видах чтения. На развитие общих умений оказывает влияние, в частности, целевая установ-

ка, от которой зависит выбор вида чтения даже при наличии одного и того же текстового материала. Управление самостоятельной домашней работой при обучении чтению строится с учетом идей приведенной методики взаимосвязанного и параллельного обучения разным видам чтения, а также некоторых идей когнитивной психологии.

Согласно положениям представителей когнитивного направления познавательные процессы, в том числе при решении мыслительных задач на разных уровнях переработки информации, включают множество операций (Ж. Пиаже, Л. Ф. Каптеров, Б. М. Величковский, М. Познер и др.). Прогресс в развитии операций позволяет подготовить более надежную психолингвистическую основу для формирования умений чтения. Управление процессом обучения чтению строится таким образом, чтобы развивать, совершенствовать навыки и умения, общие для всех видов чтения, а также интеллектуальные операции (прогнозирование, топикализация, семантизация и др.) в процессе выполнения учебных заданий. В методической литературе определена схема этапов управления, предполагающая разграничение понятий «организация» и «управление», и дающая представления о преимуществах последнего [3]. В нее входят: 1) Организация управления: определение места деятельности, целей, средств, программы, результатов и др.; 2) Регуляция управления, которая предусматривает поддержание учебно-познавательной деятельности на определенном уровне активности обучаемого: обеспечение обратной связи, дозировка учебной информации, рациональное распределение видов деятельности и др.. Регуляция предполагает изменение программы управляющих воздействий в зависимости от объективных условий, например, усложнение заданий для сильных студентов, замена одного трудного задания на несколько более легких с нарастающими трудностями — для более слабых студентов и др. 3) Управляющая стимуляция — система средств, влияющих на мотивационную сферу обучающегося во время учебно-познавательной деятельности.

Учет вышесказанного является весьма важным при создании методической системы управления самостоятельной работой по обучению чтению.

Самостоятельная работа проводится в рамках обязательной вузовской программы, содержание ее на 1-м курсе ограничивается учебно-профессиональной сферой. Коммуникативные задачи обучения чтению реализуются с использованием текстов по биологии и анатомии человека. Предоставляемое студентам право выбора того или иного текста дает возможность преподавателю развивать необходимые механизмы с учетом прагматических интересов обучаемых, поддерживает их мотивацию. Предтекстовые задания направлены на развитие навыков, умений и когнитивных операций на материале предложений, микротекстов, близких по содержанию основному тексту. Часть заданий снабжена ключами. Регуляция и стимуляция управления реализуется возможностью выбора следующего подлежащего выполнению задания (в зависимости от качества выполнения предыдущего). Как в предтекстовых, так и в послетекстовых блоках предлагаются задания повышенной трудности, выполнение которых необязательно.

Притекстовые задания нацеливают на определенный вид чтения.

Послетекстовые задания направлены на смысловую обработку информации и на проверку понимания прочитанного.

Сопровождающие самостоятельную работу средства управления включают в себя комментарии, пояснения, советы, справки, схемы, таблицы. Они представляют собой четко продуманную систему, способную в определенной мере восполнить отсутствие преподавателя во время выполнения работы. Управляющие средства позволяют сочетать в себе контроль преподавателя и самоконтроль учащихся.

Предваряющий самостоятельную работу комментарий предъясняется учащимся письменно вместе с учебно-методическими материалами. Он направлен на снятие лексико-грамматических трудностей. Обращение к пояснениям, советам, справкам рекомендуется в случае затруднений и ошибок, допущенных в работе и выявленных в результате сравнения ответа с ключом. При осуществлении управления самостоятельной работой обязательным является обеспечение учащихся средствами обратной связи. Они, во-первых, помогают обучаемым овладеть формируемой деятельностью: ключи-ответы, вопросы для самоконтроля и др.; во-вторых, определяют сформированность практических навыков и умений: тесты, контрольные задания. Своевременность контроля способствует предотвращению ошибок, регуляции учебного процесса. Он проводится на материале прочитанных текстов и проверяет их понимание. Часть заданий, направленных на проверку глубины понимания, предполагает аудиторный контроль.

Основными средствами самоконтроля при выполнении самостоятельной работы являются образцы выполнения, ключи, комментарии, пояснения, советы, схемы, таблицы. Предлагаемый аппарат для осуществления внешнего самоконтроля, как известно, является средством формирования внутреннего самоконтроля, а также механизма саморегуляции учебной деятельности; наличие возможности проконтролировать себя ведет к удовлетворению результатами выполненного и мотивирует работу.

**Вывод.** Полагаем, что предпринятые нами выделение и конструирование составляющих управления, управляющих воздействий, содержательное наполнение самостоятельной работы позволяют обогатить, расширить содержание обучения чтению в режиме самостоятельной работы.

### Список литературы

1. Бим И. Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника (опыт системно-структурного описания). — М.: Рус. яз., 1977. — 288 с.
2. Бурденюк Г. М. Управление самостоятельной учебной деятельностью при обучении иностранным языкам / Отв. ред. И. Л. Бим. — Кишинев: Штиинца, 1988. — 134 с.
3. Величковский Б. М., Капица М. С. Психологические проблемы изучения интеллекта // Интеллектуальные процессы и их моделирование. — М.: Наука, 1987. — С. 120 – 140.
4. Есипович К. Б. Управление познавательной деятельностью учащихся при изучении иностранных языков в средней школе. — М.: Просвещение, 1988. — 191 с.
5. Коряковцева Н. Ф. Управление самостоятельной работой студентов языкового вуза с литературой на иностранном языке // Сб. науч. трудов МГПИИЯ им. М. Тореца. — М., 1985. — Вып. 256. — С. 157 – 171.

6. Красильникова Н. В. Обучение разным видам чтения. — М.: Изд-во Моск. ун-та, 1985. — 89 с.
7. Пиаже Ж. Избранные психологические труды. — М.: Просвещение, 1969. — 659 с.

**Сеник Л. М. Керівництво самостійною роботою при навчанні іноземних студентів-нефілологів російської мови.**

У статті розглядається одна з актуальних проблем методики викладання російської (української) мови як іноземної – керівництво самостійною роботою іноземних студентів-медиків. Запропоновано систему керівництва і навчально-методичні матеріали з опанування навичками читання російськомовної літератури за фахом.

**Ключові слова:** самостійна робота, система керівництва, навчання читання, мовленнєві вміння.

**Senik L. N. Control of foreign students-non-philologists' independent work during russian language teaching.**

The article considers the control of foreign medical students' independent work as one of the teaching methods topical questions during teaching Russian language as a foreign one. The control system and teaching-methodical materials for special literature reading in Russian are proposed.

**Key words:** independent work, control system, teaching to read, communicative skills.

*Статья поступила в редакцию 28 ноября 2006 г.*